



POWER-BOX
MANUALE D'USO

 **ITEC**
www.itec-audio.com

Stimato cliente!

La cassa POWER-BOX della ITEC è un ulteriore prodotto della nostra gamma di impianti di amplificazione audio mobili, indipendenti da rete. È un sistema di sonorizzazione autonomo concepito e utilizzabile anche come complemento e potenziamento di impianti di amplificazione esistenti.

Utilizzando la POWER-BOX come apparecchio autonomo, potrete collegare un microfono a cavo o un radiomicrofono e amplificare materiale sonoro proveniente da un lettore CD o da un registratore a cassette.

Per l'impiego specifico con il PODIO CONFERENZE ITEC esistono due modi di collegamento: mediante segnale via cavo oppure, in modo particolarmente comodo, "wireless", senza impiego di cavi di connessione, cioè via radio.

Qualunque sia l'impiego per il quale deciderete di scegliere la versatile cassa POWER-BOX, siamo sicuri del successo che riscuoterete con questo compatto, potente apparecchio dalla semplice operatività.

Il team "acustico" ITEC

INDICE

1	Norme di sicurezza	4
2	Montaggio della POWER-BOX	4
3	Messa in funzione e comandi	5
4	Funzionamento con microfono a cavo	5
5	Riproduzione musicale	6
6	Attenuazione della musica	6
7	Funzionamento con radiomicrofono	6
8	Controllo separato di due radiomicrofoni	7
9	Collegamento al podio conferenze ITEC	7
10	Registrazione	7
11	Collegamento ad altri amplificatori	7
12	Uscita DC12-Volt	8
13	Caricamento batteria POWER-BOX	8
14	Suggerimenti sull'impiego con impianti audio	8
15	Cambio batteria dei radiomicrofoni	9
16	Elementi di controllo	10
17	Letto CD integrato (optional)	11

1. NORME DI SICUREZZA

Evitate di aprire l'apparecchio con forza o di allontanarne delle viti: le parti contenute possono essere riparate solamente da tecnici esperti. In caso di guasto o malfunzionamento si consiglia di rivolgersi al produttore o al concessionario.

Fare attenzione a non versare liquidi (caffé, vino, ecc.) sull'apparecchio. Nel caso ciò accadesse, spegnere immediatamente l'apparecchio, disinserirlo dalla corrente e farlo esaminare da un tecnico esperto prima di riaccenderlo.

L'apparecchio non va esposto in nessun caso a temperature superiori ai 50°C, a un'umidità atmosferica superiore al 95% o alla pioggia.

ATTENZIONE: nel caso di interventi inappropriati possono verificarsi, anche con la spina disinserita, causa la batteria integrata, corti circuiti che possono danneggiare l'apparecchio e produrre un notevole surriscaldamento del medesimo. Per ogni intervento (rigorosamente da parte di un tecnico esperto) si dovrà estrarre la spina della corrente e staccare i cavi di connessione della batteria, non appena levato il coperchio.

2. MONTAGGIO DELLA POWER-BOX

Allentare la vite di regolazione del supporto in alluminio e divaricare i piedi del supporto (apertura massima se lo spazio è sufficiente). Fissare nuovamente la vite. Sollevare la POWER-BOX sul supporto.

L'altezza del supporto può essere regolata anche mediante l'apertura dei piedi. Attenzione: minore sarà l'apertura dei piedi, minore sarà anche la stabilità.

A richiesta è disponibile anche un supporto con una manovella che permette la regolazione dell'altezza desiderata.



ATTENZIONE: assicuratevi della posizione sicura della POWER-BOX. All'aperto, fissatela soprattutto in caso di vento.

3. MESSA IN FUNZIONE E COMANDI

IN GENERALE

La POWER-BOX si accende agendo sul pulsante ON/OFF (1): posizione a destra "ON". All'accensione si illumina la spia di funzionamento (2).

FUNZIONAMENTO A BATTERIA:

con l'alimentatore/caricatore disinserito la POWER-BOX viene alimentata dalla batteria integrata. L'autonomia di funzionamento normale con batteria completamente carica comporta 6-8 ore circa. Con carica sufficiente, la spia di funzionamento (2) è verde. Con carica debole, la spia diventa rossa. Quando la batteria si scarica ulteriormente il dispositivo di sicurezza stacca l'apparecchio.

FUNZIONAMENTO A RETE:

con l'alimentatore/caricatore inserito in una spina a 230-Volt, la corrente viene fornita non dalla batteria ma dalla presa della corrente. Oltre alla spia di funzionamento si accende anche la spia rete (3). Spegnendo la POWER-BOX inizia immediatamente il caricamento della batteria. La spia di funzionamento si spegne, mentre la spia rete rimane accesa (vedi anche capitolo "Carica").

4. FUNZIONAMENTO CON MICROFONO A CAVO

Inserire il microfono a cavo nell'apposita presa (4), impostare il volume desiderato sul controllo volume per il microfono a cavo (6). Vedi anche indicazioni al capitolo "Suggerimenti..."

Dettagli tecnici

La presa microfonica combinata (4) permette il collegamento diretto di microfoni con spina XLR oppure jack da 6,3 mm.

Si possono collegare sia microfoni dinamici che a condensatore del tipo electret.

Collegamento microfoni bilanciati:
mediante spina XLR o jack stereo.

Collegamento microfoni bilanciati con alimentazione phantom:
mediante spina XLR.

Collegamento microfoni non bilanciati:
mediante jack mono.

Utilizzando cavi lunghi, il funzionamento privo di disturbi viene e cavi/linee microfoniche bilanciate.



Noi raccomandiamo il microfono a condensatore electret ITEC EM-300

5. RIPRODUZIONE MUSICALE

Alla presa cinch (5a) si può collegare quasi ogni registratore a cassetta, lettore CD, radio, lettore MP3, ecc. La regolazione del volume è affidata all'apposito controllo (7).

Qualora la vostra POWER-BOX disponesse di un lettore CD integrato vi raccomandiamo di consultare anche le istruzioni in appendice e/o la descrizione allegata al presente apparecchio

6. Attenuazione della musica (optional)

Il vostro apparecchio è dotato di un dispositivo di attenuazione automatica della musica: il volume della musica si abbasserà pertanto durante ogni intervento parlato al microfono. Il livello di riduzione della musica si preimposta con l'apposito controllo (9).

Controllo a sinistra: mentre si parla la musica è completamente esclusa.

Controllo al centro: mentre si parla la musica viene ridotta di circa una metà del livello normale.

Controllo a destra: mentre si parla, il livello musicale rimane invariato, cioè non viene ridotto.



IMPOSTAZIONE:

Parlare al microfono e regolare contemporaneamente mediante l'apposito controllo, il volume desiderato per la musica di sottofondo durante l'annuncio.

L'attenuazione ha effetto sul programma musicale inviato da un apparecchio riproduttore collegato alla presa line-in e da eventuali lettori CD integrati.

L'attenuazione viene determinata dal radiomicrofono o dal microfono a cavo.

7. Funzionamento con radiomicrofono

Accendere il radiomicrofono, impostare il volume desiderato sul controllo volume "radiomicrofono" (8). Vedi anche indicazioni al capitolo "Suggerimenti..."

Assicuratevi che le batterie del radiomicrofono siano funzionanti. Come riconoscerne lo stato delle batterie dei microfoni WM-716, WM-816 e TOA:

se dopo l'accensione si illumina il LED verde, le batterie sono cariche. Con LED rosso acceso le batterie sono deboli. Vedi anche al capitolo "Cambio delle batterie".

8. REGOLAZIONE SEPARATA DI 2 RADIORICEVENTI (optional)

Di norma il volume di due riceventi integrate viene impostato in comune col controllo (8). In alcuni casi può rendersi necessaria una regolazione separata. Per questo scopo esiste (optional) il controllo 12, che permette l'impostazione autonoma del secondo radiomicrofono.

9. COLLEGAMENTO AL PODIO CONFERENZE ITEC (o ad altro apparecchio mobile della ITEC)

CONNESSIONE CAVI:

La cassa POWER-BOX viene collegata col cavo segnale compreso nella fornitura al podio conferenze. Sul podio stesso il cavo segnale viene collegato a una delle due prese cinch "Line-out", sulla POWER-BOX a una delle due prese cinch "Cass/CD" (5A). Il rapporto di volume tra POWER-BOX e podio si imposta sul controllo di volume "Cass/CD" (7). Si consiglia di procedere nel seguente modo:

- montare il podio, montare la POWER-BOX, collegare ma non accendere ancora.
- innestare il microfono sul podio, accendere il podio e impostare il volume ottimale.
- accendere la POWER-BOX e regolare il volume col controllo "Cass/CD" (7) al volume massimo possibile senza che venga a crearsi feedback.

RADIOTRASMISIONE:

Presupposto indispensabile è la dotazione di una radiotrasmittente con frequenza adeguata sul podio conferenze e la presenza di una radoricevente integrata nella POWER-BOX. Col controllo del volume "Funk" (8) si imposta il rapporto del livello desiderato tra POWER-BOX e podio conferenze. Si consiglia di procedere nel modo seguente:

- montare il podio conferenze e inserire il radiomicrofono col cavo speciale MC12 a una delle due prese cinch "line-out", montare la cassa (le casse) POWER-BOX, senza accendere.
- innestare il microfono sul podio conferenze, accendere il podio e impostare il volume ottimale.
- accendere il radiomicrofono e la cassa (le casse) POWER-BOX e impostare col controllo "Funk" (8) il volume massimo possibile senza che venga a crearsi feedback.

I procedimenti sopra descritti sono applicabili anche per tutti gli altri impianti audio mobili della ITEC (ad esempio: Active-Box, Twin-Box, AV-Box, Compact-Box) e ovviamente un'ulteriore POWER-BOX.

10. REGISTRAZIONE

Alla presa cinch "PRE-OUT" (5b) si può collegare un registratore a cassette, un lettore Minidisc o un sistema di registrazione Speech-Mike. Si può registrare il segnale di un microfono a cavo, di un radiomicrofono e di eventuali riproduzioni musicali. Il livello di questo segnale in uscita dipende dalle rispettive impostazioni dei controlli.

11. COLLEGAMENTO AD ALTRI AMPLIFICATORI

Secondo tipo di applicazione, si può utilizzare il segnale regolabile della presa "PRE-OUT" (5b), (vedi capitolo "Registrazione"). Più raramente occorre invece usare solamente la ricevente integrata, nel qual caso si consiglia l'uscita "HF-LINE-OUT" (5c) che presenta il segnale della radoricevente (o delle riceventi) indipendentemente dal volume impostato (cioè la cassa può essere a volume zero)

12. USCITA DC 12 VOLT

Usando accessori ITEC, quali ad esempio il CONFERENCE-SET, possiamo servirvi di questa presa (10) di alimentazione. Corrente massima, 0,5A. Un circuito di sicurezza automatico protegge e stacca la cassa in caso di sovraccarico.



13. CARICA DELLA BATTERIA DELLA POWER-BOX

Per caricare le batterie occorre collegare l'alimentatore/caricatore a una presa da 230-Volt. La POWER-BOX deve essere SPENTA! L'indicazione rete (3) è accesa, la spia di funzionamento (2) è spenta. La fase di caricamento termina dopo circa 10 ore. L'indicatore di rete non si spegne! L'apparecchio può senz'altro rimanere connesso continuamente alla spina della corrente senza subire danno alcuno.

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA:

La batteria al piombo-gel integrata non richiede manutenzione ma si raccomanda di

- Evitare temperature inferiori ai 5°C durante periodi di deposito!
- Caricare l'apparecchio dopo l'uso
- Qualora la POWER-BOX non venisse utilizzata per mesi, accendere l'apparecchio per alcune ore e ricaricarlo successivamente.

14. SUGGERIMENTI GENERALI sull'impiego di impianti di amplificazione audio

Il microfono e le casse non dovrebbero essere troppo vicini, onde evitare il cosiddetto effetto feedback (fischi). D'altro canto una distanza eccessiva tra microfono e casse ha un effetto poco naturale per l'ascoltatore poiché il suono proviene da una direzione diversa rispetto alla posizione di chi parla, e inoltre ostacola il relatore (ritardo del suono).

Si consiglia pertanto di mantenere una distanza di ca. 5-15 metri facendo attenzione che il microfono non sia orientato direttamente verso la parte frontale della cassa.

Nonostante l'impiego di un impianto audio, è importante parlare al microfono in modo chiaro e ad alta voce come se si dovesse parlare, senza amplificazione, a un uditorio di 30 persone. La distanza della bocca dal microfono dovrebbe essere di 5-10 cm circa.

Ove possibile è consigliabile la presenza di un assistente presso l'impianto, per correggere eventualmente il livello. Possono infatti verificarsi dei feedback nel caso lo speaker si avvicinasse troppo col microfono alla cassa.

SUGGERIMENTI SULL'IMPIEGO DI RADIOMICROFONI:

Accertatevi che le batterie del radiomicrofono siano cariche. Evitare di posizionare trasmettenti o ricevitori in prossimità di fonti di disturbo quali linee dell'alta tensione, cancelli in metallo, tetti di lamiera e simili.

15. CAMBIO BATTERIE DI RADIOMICROFONI

Avvertenza: le batterie esauste devono essere smaltite a parte!



ITEC WM-716 – microfono a mano (analogo a WM 816 oppure WM 702)

Far scorrere il coperchietto, togliere la prima batteria ed estrarre le due altre batterie dallo scomparto tirando la linguetta di plastica bianca. Inserire tre batterie cariche!

Attenzione alla polarità (+ in basso)!

Tipo batteria: 3 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED verde illuminato

Batteria debole: LED rosso illuminato



ITEC WT-716 - Trasmittente portatile con microfono lavalier (analogo a WT 816 oppure WT 702)

Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire tutte e 3 le batterie.

Attenzione alla polarità!

Tipo batteria: 3 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione

Batteria debole: LED illuminato permanentemente



ITEC WM-5100 – Microfono a mano

Svitare il coperchietto alla base del microfono e sostituire entrambe le batterie.

Attenzione alla polarità (+ in basso)!

Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione

Batteria debole: LED illuminato permanentemente

Lo stato della batteria viene indicato anche sul display LCD.



ITEC WT-5100 - Trasmittente portatile con microfono lavalier

Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire entrambe le batterie.

Attenzione alla polarità!

Tipo batteria: 2 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED rosso si illumina brevemente all'accensione

Batteria debole: LED illuminato permanentemente

Lo stato della batteria viene indicato anche sul display LCD.



TOA – Microfono a mano

Svitare il coperchietto alla base del microfono e inserire una batteria carica.

Attenzione alla polarità (+ in alto)!

Tipo batteria: 1 mignon „AA“, 1,5 V

Batteria carica: LED verde illuminato



TOA - Trasmittente portatile con microfono lavalier

Aprire il coperchietto sulla parte inferiore e sostituire la batteria.

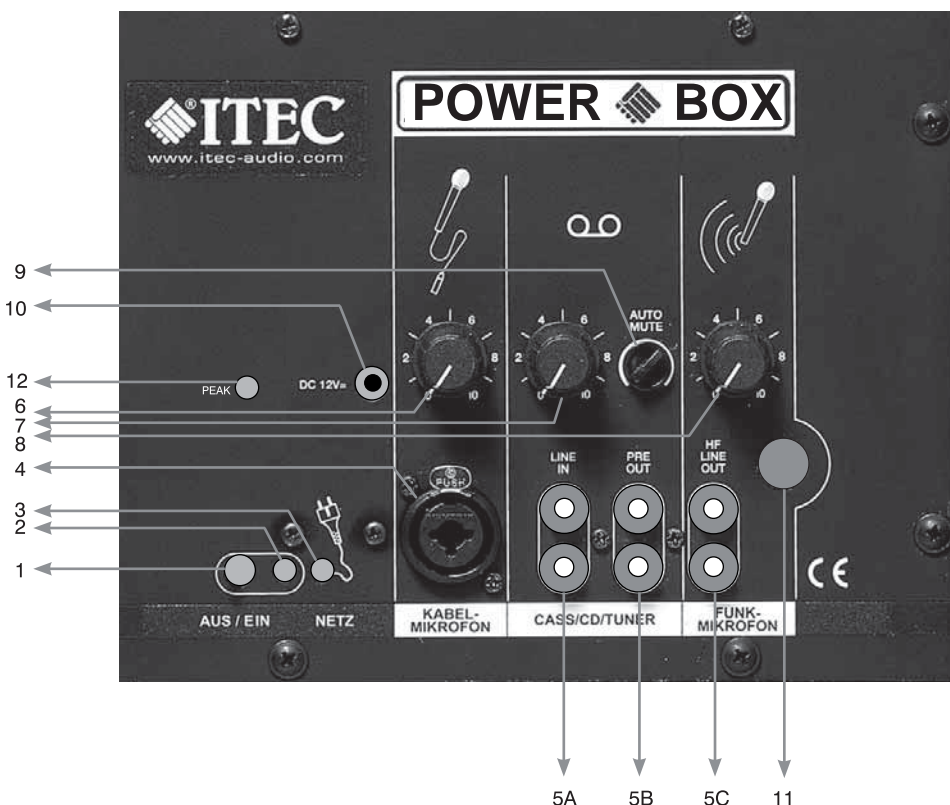
Attenzione alla polarità!

Tipo batteria: 1 blocco 9 V

Batteria carica: LED rosso illuminato

Batteria debole: LED rosso lampeggiante

16. ELEMENTI DI CONTROLLO



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Interruttore OFF/ON | 6 | Controllo volume per microfono a cavo |
| 2 | Spia di funzionamento | 7 | Controllo volume per riproduttore |
| 3 | Spia rete | 8 | Controllo volume per radiomicrofono |
| 4 | Presca microfono | 9 | Controllo attenuazione musica |
| 5a | Presca per apparecchi riproduttori | 10 | Connessione rete/caricatore |
| 5b | Presca per registratori | 11 | Controllo volume per secondo radiomicrofono (optional) |
| 5c | Presca per registratori (solo radiotrasmissione) | 12 | Uscita cassa addizionale (optional) |

APPENDICE

17. Lettore CD integrato (optional):

Questo lettore legge i seguenti formati: CD, CD-R, CD-RW, MP3

Alla presa USB integrata si possono collegare dispositivi USB. Inserire CD oppure dispositivo USB. L'apparecchio è pronto per la riproduzione. Per il CD audio il display indica il numero complessivo dei brani e il tempo totale di esecuzione. Per una CD di MP3, il display indica il numero dei titoli presenti nel file del CD. Con il tasto Play inizia la riproduzione. Il volume si imposta sul controllo 7 (Cass/CD). Se il vostro apparecchio dispone di attenuazione musicale osservate anche il funzionamento di questo utile accessorio descritto al capitolo 6.

Funzione dei tasti sull'apparecchio:

Play/Pause	inizio riproduzione; pressione successiva: pausa
Stop	arresto riproduzione
Cue	1 x pressione: titolo successivo; tenendo premuto: avanti veloce
Rev	1 x pressione = inizio titolo o precedente, tenendo premuto = indietro veloce
◀◀ Folder ▶▶	selezione sottomenu sul dispositivo USB
Eject	uscita CD; pressione successiva: rientro CD
Func	Commutazione tra CD e USB
Repeat	vedi telecomando

Tasti del telecomando:

Play, Stop, Cue, Rev, Func, Repeat, Folder e Eject:	come nella descrizione precedente
Mute	funzione mute; disinserimento funzione mute alla pressione successiva
Tasti numerici	selezione diretta dei titoli
ESP	attivazione modo Anti-Schock per ca. 40 secondi

Programmazione:

È possibile preselezionare i titoli e la sequenza di esecuzione di un CD. Premere il tasto „Prog“ del telecomando.

Programmazione di un CD audio

Sul display comparirà P-01 e a destra, in grande, il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ o „indietro“ si imposta il titolo desiderato. Confermare col tasto „Prog“.

Nel display compare P-01 ed alla sua destra il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ oppure „indietro“ o anche coi tasti numerici, potrete impostare il titolo desiderato. Il tasto „Prog“ serve per confermare la selezione. E così via.

Programmazione di un CD MP3

Sul display comparirà P-01 e a sinistra due blocchi di cifre. La prima cifra indica il file in cui è contenuto il titolo, la seconda la posizione del titolo nel file. Il file viene selezionato mediante il tasto „avanti“ o „indietro“ e col tasto „Prog“ si conferma. Ora segue la selezione del titolo, confermata anch'essa dal tasto „Prog“.

Nel display compare P-01 ed alla sua destra il numero del titolo selezionato. Con il tasto „avanti“ oppure „indietro“ o anche coi tasti numerici, potrete impostare il titolo desiderato. Il tasto „Prog“ serve per confermare la selezione. E così via.

Funzione di ripetizione (solo con telecomando)

Premere il tasto „Repeat“ compare l'indicazione „REPEAT TRACK“ nel display: il brano viene ripetuto continuamente.

A una nuova pressione su „Repeat“, il display mostrerà „REPEAT ALL“ e il CD verrà eseguito nella sequenza normale iniziando sempre dall'inizio.

A una nuova pressione su „Repeat“. Sul display compare la scritta „PLAY ALL RANDOM“ e i brani vengono eseguiti secondo una sequenza casuale.

Con una nuova pressione su „Repeat“ compare l'indicazione „PLAY ALL sul display: l'intero CD verrà ripetuto continuamente.



IN GENERALE

Descrizione	cassa amplificazione attiva mobile con amplificatore integrato, batteria, mixer 3 canali, alimentatore con caricabatteria automatico, potente sistema di altoparlanti a 2 vie
Potenza amplificatore	75W (equivalente alla potenza musicale di 200-300 Watt, grazie all'ottimizzazione dell'efficienza del sistema di altoparlanti)
Sistema altoparlanti	1 x medio/bassi 12", 1 x tromba CD
Pressione acustica (SPL)	max. 118dB (per 500 ascoltatori e più)
Preamplificatore	3 canali: Mic / Line / Radiotrasmissione
Potente batteria al piombo-gel	20Ah / 12V
Funzionamento rete / carica	alimentatore integrato, caricatore automatico, cavo 230V
Flangia	per supporto alto 36mm
Misure mm	400 x 580 x 415 (L x A x P)
Peso	24,1 kg
Colore	nero, rivestimento PU resistente a urto, resistente a UV

CONNESSIONI POSSIBILI

Ingresso microfonico	bilanciato, presa combinata XLR/jack, phantom 12V
Line-In	duplice chinch
Line-Out	duplice chinch per registratori

OPZIONI E ACCESSORI

Funzione auto-mute	attenuazione automatica della musica durante il parlato
Impianto radiomicrofono	1 o 2 radioriceventi (UHF o VHF) integrati, trasmittente a mano, Lavalier o headset
Microfono	microfono a cavo EM-300
Lettori	lettore CD o CD-MP3-USB integrato
Diversi	supporto casse, flightcase, custodia di protezione